

Anne-Cécile Lamy-Joswiak

Faculté des lettres, Université de Ljubljana

Slovénie

anne.cecile.lamy-joswiak@ff.uni-lj.si

DOI: 10.4312/vestnik.11.379-383



ÉDITO. MÉTHODE DE FRANÇAIS ET CAHIER D'ACTIVITÉS, NIVEAU C1.

Bourmayan Anouch, Cros Isabelle, Heu - Boulhat Elodie, Kohlmann Julien, Lecardonnel Baudet Marion, Mercer Jessica, Molinaro Mylène, Pinson Cécile (coord.), Rabin Marie, Rambert Jérôme, Risueño Magali. (2018). *Édito. Méthode de français, niveau C1*. Paris : Les Éditions Didier. ISBN : 978-2-278-09096-9. Broché, 168 pages, 22,50 €.

Bourmayan Anouch, Cros Isabelle, Heu - Boulhat Elodie, Kohlmann Julien, Lecardonnel Baudet Marion, Mercer Jessica, Molinaro Mylène, Pinson Cécile (coord.), Rabin Marie, Rambert Jérôme, Risueño Magali. (2018). *Édito. Cahier d'activités, niveau C1*. Paris : Les Éditions Didier. ISBN : 978-2-278-09097-6. Broché, 192 pages, 14,90 €.

Édito, méthode de français pour étudiants adultes et grands adolescents, enrichit sa collection d'un ouvrage couvrant le niveau C1 et destiné à des apprenant.e.s ayant acquis le niveau B2 du CECRL. C'est d'ailleurs par ce niveau que les éditions Didier avait choisi en 2006 de commencer cette collection, soit à l'inverse de l'offre éditoriale générale qui propose toujours en premier lieu des niveaux débutants. Les utilisateur.rice.s n'attendant généralement pas de « suite » à un niveau « si » haut (B2), le pari d'*Édito* a réussi à inscrire ses méthodes de niveaux avancé et intermédiaire dans le paysage éditorial du FLE, si bien que la publication des niveaux débutants a suivi tout récemment.

Dans leur avant-propos en début d'ouvrage, l'équipe éditoriale explique comment elle entend faire passer les utilisateur.rice.s de la langue d'un niveau indépendant (B2) à un niveau expérimenté (C1) en insufflant la nouveauté et l'originalité qui ont marqué le début de la collection en 2006. « Plaisir, Liberté, Pérennité, Rapidité » sont les maîtres-mots de cette méthode dense, dont la formule d'accroche apparaissant sur la quatrième de couverture préconise notamment « Un espace d'expression et de perfectionnement. 20 thèmes pérennes, courts et déclencheurs d'idées et d'argumentation (...) pour aborder le monde contemporain et alimenter une réflexion avec des documents authentiques aux registres différents : quotidien, standard, soutenu ». L'équipe éditoriale a donc conçu pour un public contraint et pressé – apprenant.e.s autonomes et/ou enseignant.e.s de FLE – une méthode concise visant à (faire) acquérir les compétences propres à ce niveau, dont

on rappellera ici les descripteurs recommandés par le *Cadre* : « Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours. »

La méthode comprend un livre de l'élève incluant un DVD-ROM avec des documents authentiques audios et vidéos, et propose en complément un cahier d'activités, ainsi qu'un guide pédagogique téléchargeable gratuitement (www.didierfle.com/edito) et un site compagnon (www.didierfle-edito.fr) destinés à l'enseignant.

Le manuel (livre + cahier) est également disponible en version numérique sur carte de téléchargement.

Structure générale et contenus

Le livre de l'élève est constitué de 20 unités thématiques courtes – entre 6 et 8 pages maximum – respectant sensiblement la même structure : une page de sommaire illustrée qui présente le thème de l'unité, les objectifs visés et la production écrite finale à réaliser dans le cahier d'activités ; un document écrit, authentique et déclencheur suivi d'activités de compréhension écrite, de production orale et de production écrite ; un document audio ou audiovisuel à la suite duquel se relaient des activités de compréhension orale ou audiovisuelle et de production orale et écrite ; une page (simple ou double) de vocabulaire proposant notamment des activités de réemploi lexical ; et pour clore l'unité, deux types de page s'alternent au fil des thématiques, intitulée tantôt « Au cœur du quotidien », tantôt « Jeux de culture générale ». Les premières proposent une immersion dans la langue/culture par le biais de dessins de presse et de courts dialogues authentiques ; les secondes contiennent 3-4 exercices d'appariement ou de QROC (questions à réponses ouvertes courtes) pour enrichir la culture générale francophone de façon ludique. En outre, des outils facilitateurs jalonnent les documents et les activités afin de baliser les savoirs et savoir-faire. En plus des habituels sommaires et autres pastilles iconographiques renvoyant systématiquement au cahier d'activités, on trouvera notamment des encarts « Aide à la lecture » encourageant les apprenants à repérer les éléments linguistiques et discursifs du texte déclencheur, et des encadrés jaunes « Au fait » qui apportent un éclairage socioculturel.

Le cahier d'activités vient donc prolonger le travail en autonomie, en complément du livre dont il suit la progression thématique en s'appuyant sur les textes étudiés en classe. Chaque thème est inauguré par l'objectif de la production écrite à réaliser à l'issue de l'unité, respectant une démarche structurée proposant une batterie d'exercices ciblés : *enrichir son lexique* ; *consolider sa grammaire* ; *produire*. En guise d'enseignement

théorique précédant la pratique, le début du cahier propose 8 fiches méthodologiques : travailler en autonomie, résumé, essai argumentatif, synthèse, exposé oral, écriture créative, étendre son vocabulaire, les articulateurs. Enfin, sont rassemblés en annexes une épreuve blanche du DALF C1 (enregistrement audio sur le DVD-ROM encarté au livre) et les corrigés commentés de tous les exercices.

L'aspect visuel du manuel (livre + cahier) est harmonieux et aéré, ce que suggère le graphisme épuré de la couverture aux tonalités agrumes, reprises dans le code chromatique de l'ouvrage. Dans le livre de l'élève, les 20 unités thématiques se relaient par le biais de deux couleurs (vert/orange), les documents écrits authentiques apparaissent toujours sur fond jaune pâle, les compétences langagières sont mises en évidence grâce à une typographie colorée – les intertitres indiquant la compétence de production orale étant, par exemple, toujours indiqués en rose, ceux de la compétence lexicale en turquoise, le traitement des registres de langue dans les pages « Au quotidien » adopte le violet – et les polices et les fontes sont petites mais lisibles, et varient selon qu'il s'agit de documents authentiques, de consignes ou de listes de vocabulaire. Une icône indique à l'enseignant ou à l'apprenant autonome les pistes des documents audios et vidéos à sélectionner, et les documents iconographiques (photos, caricatures, dessins, captures d'écran, jaquettes) apparaissent en nombre suffisant pour illustrer les documents authentiques ou accompagner les tâches à effectuer. Le cahier d'activités observe sensiblement la même ergonomie, en mettant en relief des points linguistiques dans des encadrés de couleurs. Enfin, il convient de préciser que la deuxième de couverture du livre affiche une carte de France en couleurs – celle des 13 nouvelles régions métropolitaines et 6 DROM (départements et régions d'outre-mer) – tandis que les dernières pages du manuel renferment les transcriptions de tous les documents audios et vidéos.

Atouts de la collection C1 - un ouvrage dense, une méthode rigoureuse

Le premier atout de cette méthode réside assurément dans la richesse et la variété, sinon l'éclectisme, des supports utilisés et des sujets de société abordés. Les documents authentiques ont été puisés dans un vaste répertoire médiatique : articles de presse francophone (*Le Monde*, *Libération*, *Le Temps*, *La Libre Belgique*) et/ou indépendante (*Le 1 hebdo*), articles de presse spécialisée (*La Tribune*), articles de presse universitaire (*Presses de Sciences Po*) ou de vulgarisation scientifique (*Sciences humaines*, *Sciences et Avenir*), articles de magazines en ligne, extraits littéraires, extraits d'émissions radiophoniques francophones (France Inter, France Culture, RFI, Radio Canada), dessins de presse, caricatures, infographies, émissions de chaînes de télévision en ligne (RTBF, RTS), courts métrages animés... Les textes et les enregistrements sont d'ordre factuel ou littéraire, d'autres relèvent de l'analyse, de l'opinion, de la critique ou de l'émotion (dialogues entre locuteurs natifs dans les pages « Au cœur du quotidien »), certains sont longs et complexes. La méthode mêle sujets de société (séries télévisées, environnement, nouvelles

technologies, guerres du monde moderne, tourisme de masse...), sujets familiers, grand public (famille, consommation, mode, amour, gastronomie, travail, fête...) et sujets plus complexes et spécialisés (littérature, éthique, genre, histoire, éducations aux médias, santé mentale...). Les titres accrocheurs suggèrent également la variété des registres affectif, allusif ou humoristique propres à la conversation qu'entend déclencher la méthode dans son ensemble. Par exemple, *Ah la vache !* (Thème 3), *La faim de la consommation* (Thème 13) ou encore *La fabrique du mâle* (Thème 17). Cette variété des supports et des thématiques socioculturelles donne accès à un répertoire langagier dense et composite, et expose l'apprenant.e non seulement à l'hétérogénéité des discours, des registres de langue et des accents du monde francophone, mais aussi à la complexité du monde contemporain.

Une place centrale est donc accordée à la langue/culture selon une démarche actionnelle visant à développer, d'une part la réflexion, la circulation des idées, l'émergence de questionnements, la prise de position mais aussi l'aisance, la spontanéité et la pertinence propres au niveau C1. Les tâches à réaliser relèvent toujours de l'interaction, orale (*Débat*, *Mini-exposé*) ou écrite (*Fil de discussion*) avec un accent non négligeable mis sur la recherche de données et l'écriture digitale, notamment sur les réseaux sociaux. Les pages *Vocabulaire* et *Au cœur du quotidien* sont consacrées au travail linguistique, la première faisant le bilan des champs lexicaux des thèmes abordés avec des listes de vocabulaire et des activités de réemploi, la seconde avec des encadrés lexicaux recensant une liste non exhaustive d'expressions idiomatiques du langage courant et familier. Le travail sur le fonctionnement de la langue et le perfectionnement du style est méthodiquement approfondi dans le cahier d'activités qui observe les mêmes principes d'exigence et de construction des savoir-faire. Ainsi, l'apprenant.e y trouvera aussi bien un enseignement théorique sous forme d'encadrés de révision des principaux points de grammaire (articles, phrases complexes, articulations logiques, discours rapporté, pronominalisation, mise en relief, temps du récit, figures de styles, passivation, modalisation, discours rapporté...), que des outils d'écriture argumentative ou créative (synthèse, résumé, essai argumentatif, plaidoyer, chronique, déclaration, billet d'humeur, projet de lois...), des modèles de plans, des exercices structuraux et fonctionnels (préfixation/suffixation, antonymie/synonymie, dérivation/substitution/reformulation...)

Enfin, l'un des atouts de la méthode est sans doute la concision avec laquelle les 20 thématiques sont traitées dans des unités indépendantes de six à huit pages rigoureusement structurées. Le tableau des contenus, touffu, au début du livre, rend compte de cette organisation systématique - objectifs communicatifs et savoir-faire, vocabulaire, production orale (*Débat* et *Mini-exposé*), production écrite (*Fil de discussion*), page de contenus (socio)culturels - que vient consolider le travail linguistique dans le cahier d'activités. L'équipe éditoriale a pris soin, pour chaque unité, de limiter le nombre de documents à quatre et celui des activités à dix, selon une progression pédagogique rigoureuse : prise de connaissance du document authentique, activités de compréhension écrite ou orale,

suivies des activités de production - l'oral précédant toujours l'écrit pour maximiser le temps de parole en groupe-classe. Enfin, l'unité thématique termine toujours sur une note plus légère et ludique dans les pages *Au cœur du quotidien* et *Jeux de culture* générale. Après avoir testé la méthode, on évalue la durée du traitement de fond d'une unité à une dizaine d'heures en moyenne, le tout combinant travail en classe et travail en autonomie (pour les activités du cahier, par exemple), ce qui demeure raisonnable pour un niveau avancé. La progression est bien balisée, l'équilibre entre supports écrits et oraux est assuré, les objectifs et les contenus sont aisément repérables, la correspondance entre livre et cahier est pertinente, l'utilisateur.rice peut sélectionner les thèmes en fonction de ses intérêts et de ses besoins, ou du temps qui lui est imparti. Bref, le manuel (livre + cahier) est agréable à manipuler et fonctionne comme un outil de perfectionnement de la langue prêt à l'emploi.

Conclusion

On pourrait reprocher à la méthode ses ambitions utilitaristes annoncées par l'équipe éditoriale dans l'avant-propos, à savoir « les clés pour comprendre et les idées pour débattre vite », ce que vient renforcer la batterie de tâches actionnelles qui invitent inexorablement les apprenant.e.s à *réagir* et exprimer leur opinion sur les réseaux sociaux ; mais l'analyse du manuel (livre + cahier) et son utilisation avec un groupe d'étudiant.e.s de FLE en fin de premier cycle d'études universitaires viennent contredire cette dimension purement instrumentale. Dénrée rare dans l'offre éditoriale des méthodes de FLE, ce niveau C1 de la collection *Edito* réussit le pari de la concision et de l'efficacité en proposant un manuel complet et cohérent, qui répond tout à fait aux besoins des utilisateur.rice.s visant un niveau de langue *expérimenté* (selon le CECR) voire académique. C'est pourquoi nous le recommandons aussi bien à des apprenant.e.s autonomes qu'à des enseignant.e.s de FLE dans des centres de langues ou dans l'enseignement supérieur.